



SMLOUVA O ZHOTOVENÍ ÚZEMNÍHO PLÁNU MĚSTA JIHLAVY

uzavřená níže uvedeného dne, měsíce a roku, v souladu s ust. § 269 odst. 2 zákona č. 513/1991
Sb., obchodní zákoník, v platném znění, mezi smluvními stranami:

OBJEDNATELEM

Název: Statutární město Jihlava
Sídlo: Masarykovo nám. 1, 586 28 Jihlava,
Zastoupené: RNDr. Petrem Pospíchálem, náměstkem primátora
IČ: 00286 010
DIČ: CZ00286 010
bankovní spojení: 20028-1466072369/0800,
Česká spořitelna a. s., pobočka Jihlava

ve věcech smlouvy je v záležitostech provádění díla pověřen zastoupením:
Ing. arch. Tomáš Lakomý,
vedoucí úřadu územního plánování,

A

ZHOTOVITELEM

Název: CITYPLAN spol. s r.o.
Sídlo: Jindřišská 17, 110 00 Praha 1,
Zastoupen: Ing. Milanem Komínkem, jednatelem a výkonným ředitelem,
IČ: 47307218,
DIČ: CZ47307218
bankovní spojení: 482851413/0300,
ČSOB, a.s., Václavské nám. 32, Praha 1

ve věcech smlouvy je v záležitostech provádění díla pověřen zastoupením:

Ing. Milan Komínek, jednatel a výkonný ředitel (ve věcech
smluvních
Ing. Jiří Landa, technický ředitel (ve věcech technických)

ČLÁNEK PRVÝ
**POSTAVENÍ SMLUVNÍCH STRAN A JEJICH ZÁSTUPCŮ, POPŘÍPADĚ
PORADCŮ A SPECIALISTŮ**
1.1. OBJEDNATEL

- 1.1.1. Objednatel se pro účely této smlouvy rozumí subjekt, označený v záhlaví této smlouvy, který objednal a zadal zhotovení územně plánovací dokumentace.
- 1.1.2. O objednateli se tato smlouva zmiňuje v jednotném čísle mužského rodu. Pojem objednatel znamená objednatele nebo jím písemně určeného a zmocněného zástupce, neznamená však zhotovitele. Ustanoví-li objednatel svého zástupce, oznámí tuto skutečnost, včetně rozsahu zplnomocnění, neprodleně zhotoviteli.

1.2. ZHOTOVITEL

- 1.2.1. Zhotovitelem se pro účely této smlouvy rozumí osoba označená v záhlaví této smlouvy.
- 1.2.2. Zhotovitel se zavazuje provést dílo osobně, se spolupracovníky uvedenými v článku 1 odstavci 1.3. a prostřednictvím vlastních zaměstnanců.

1.3. PORADCI A SPECIALISTÉ ZHOTOVITELE A OBJEDNATELE

- 1.3.1. Zhotovitel bude mít právo zjednat si poradce a specialisty na provedení speciálních výkonů (profesí) a bude objednateli zodpovědný za jejich služby. Zhotovitel je povinen předložit objednateli veškeré smlouvy ohledně předmětu plnění této smlouvy, které uzavře se třetími osobami. Pokud bude spolupracovat s osobami neuvedenými v příloze č. II, je povinen před zahájením spolupráce mít písemný souhlas objednatele ke spolupráci s těmito osobami.
- 1.3.2. Zhotovitel určí formu, rozsah a ostatní náležitosti smluvního závazku o spolupráci s uvedenými poradci a specialisty. Pokud použije ke splnění díla třetí osoby, je povinen vyžádat si neprodleně od objednatele souhlas a oznámit mu její základní identifikační údaje a předat mu kopii platného oprávnění k zajištění požadovaného výkonu nebo služby. Zhotovitel přebírá plnou odpovědnost za veškerá plnění, která převezme od třetích osob při zajištění předmětu díla.
- 1.3.3. Pokud není stanoveno v této smlouvě výslovně jinak, budou všichni poradci a specialisté informovat objednatele prostřednictvím zhotovitele.
- 1.3.4. Poradci a specialisté zjednaní zhotovitelem jsou a budou uvedeni v **PŘÍLOZE ČÍSLO DVA** této smlouvy, která je její nedílnou součástí.

ČLÁNEK DRUHÝ
PŘEDMĚT PLNĚNÍ ZAKÁZKY A DOKUMENTACE ZAKÁZKY

- 2.1. Předmětem smlouvy je vypracování díla „*Územní plán města Jihlava*“ v rozsahu zadáním vymezeného území, tj. vnějším obvodem hranic katastrálních území Antonínův Důl, Bedřichov, Helenín, Henčov, Heročice, Horní Kosov, Hosov, Hruškové Dvory, Jihlava, Kosov, Pančava, Pávov, Pístov, Popice, Sasov, Staré Hory, Vysoká a Zborná, a v souladu se zákonem č. 183/2006 Sb., o územním plánování a stavebním řádu (stavební zákon), v platném znění (dále jen „stavební zákon“), jeho prováděcími předpisy, jakož i jinými souvisejícími obecně závaznými předpisy.
- 2.2. Územní plán bude zpracován pro navrhované období do roku 2025 a výhledové období cca do roku 2035.

2.3. ROZSAH PLNĚNÍ A OBSAHOVÉ NÁLEŽITOSTI PLNĚNÍ ZAKÁZKY

2.3.1. Předmět plnění zakázky se člení podle jednotlivých výkonových fází na:

- 2.3.1.1. **zhotovení konceptu územního plánu** ve variantách v souladu se schváleným zadáním, a to v rozsahu výkonů stanoveném v bodu 6.1.2.3.1.;
- 2.3.1.2. **zhotovení návrhu územního plánu** v rozsahu stanoveném pokyny pro zpracování návrhu schválenými Zastupitelstvem města Jihlavy, a to v rozsahu výkonů stanoveném v bodu 6.1.2.4.1.;
- 2.3.1.3. **zhotovení upraveného návrhu územního plánu** v rozsahu stanoveném pokyny objednatel pro zpracování návrhu dle výsledku společného jednání dle § 50 stavebního zákona, a to v rozsahu výkonů stanoveném v bodu 6.1.2.4.1.;
- 2.3.1.4. **zhotovení schváleného znění územního plánu**, a to v rozsahu výkonů stanoveném v bodu 6.1.2.5.1.

2.4. FORMÁLNÍ NÁLEŽITOSTI PLNĚNÍ PŘEDMĚTU DÍLA

- 2.4.1. Dokumentace bude zpracována v souladu s odsouhlaseným zadáním územního plánu města Jihlavy, schváleném dne 23. 6. 2009 Zastupitelstvem města Jihlavy, **PŘÍLOHOU ČÍSLO 4**, která je nedílnou součástí této smlouvy a dále v souladu s požadavky objednatel a s připomínkami a podmínkami příslušných institucí.
- 2.4.2. Veškeré výkresy všech etap budou zpracovány nad mapovým podkladem v měřítku katastrální mapy a jednotlivé výkresy budou dodány v měřítku 1:10 000. Samostatný výkres veřejně prospěšných staveb, opatření a asanačí bude zpracován nad mapovým podkladem a dodán v měřítku 1:5 000. Výkres širších vztahů bude dodán v měřítku 1:50 000.
- 2.4.3. Koncept, každá fáze k projednání návrhu i závěrečná dokumentace (grafická i textová) bude zpracována a objednateli předána v tištěné a digitální podobě na CD/DVD nosiči. Předmět plnění zakázky bude zpracován nad referenčním mapovým podkladem mapy katastru nemovitostí s úpravou dat vhodnou pro začlenění do geografického informačního systému Magistrátu města Jihlavy.

Grafická část územního plánu bude zpracována na základě:

- Stanoveného formátu dat a datového modelu, který je aktuálně na Magistrátu města Jihlavy používán pro ukládání/vedení územně plánovacích dokumentací obcí v obci s rozšířenou působností Jihlava pro jednotnou prezentaci a práci v geografickém informačním systému (produkt firmy T-Mapy, verze 3.1);
- dodané symbologie k datovému modelu pro podporované systémy datovým modelem;
- závazných metodických pokynů pro digitální zpracování
- závazných technických pokynů.

Datový model člení jevy v území do daných kategorií dle vyhlášky č. 501/2006 Sb. o obecných požadavcích na využívání území v platném znění a má stanovenou strukturu dat takovým způsobem, aby byly příslušné jevy jednoznačně zařazeny a ukládány dle příslušné dokumentace. Dále stanovuje formáty, ve kterých jsou jednotlivé jevy zpracovávány. Je jím buď formát Microstation dgn nebo ESRI shp. Datový model se může v průběhu zpracování této zakázky změnit/přejít do vyšší verze. O této případné skutečnosti bude zpracovatel zakázky neprodleně informován a seznámen.

Po vzájemné konzultaci mezi objednatelem a zhotovitelem je možné dle potřeby modifikovat vzhled symbologie konkrétního jevu.

Metodické a technické pokyny stanovují, jakým způsobem při zpracování územního plánu postupovat, čeho se vyvarovat, jaké typy operací s daty jsou nežádoucí, jaké jsou kladeny požadavky na čistotu dat, v jakých formátech jsou požadovány rastrové výstupy výkresů

(pdf, georeferencovaný TIFF bez požadovaných vrstev a kompozičních prvků pro následnou publikaci v GIS) atd.

Závazné metodické pokyny a technické podmínky pro digitální zpracování jsou uvedeny v **PŘÍLOZE ČÍSLO TŘI** této smlouvy.

2.4.5. Počet tištěných vyhotovení (grafické i textové části) k předání objednateli je stanoven takto:

- Koncept k projednání bude dodán 4x
- Návrh ke společnému jednání dotčených orgánů bude dodán 2x
- Upravený návrh k veřejnému projednání bude dodán 2x
- Schválené znění územního plánu bude dodáno 4x

Ve stejném počtu budou vyhotovena i odůvodnění; ostatní paré budou účtována jako vícetisky.

2.4.6. Zhotovitel poskytne objednateli na základě jeho vyžádání k nahlédnutí dílčí pracovní a předběžné výsledky (odpovídající stupni poznání a rozpracovanosti dle harmonogramu daného článkem 3) pro vnitřní potřebu objednatele, a to v sídle zhotovitele.

ČLÁNEK TŘETÍ

DOBA PLNĚNÍ

3.1. Veškeré práce na územně plánovací dokumentaci budou probíhat tak, aby mohla být konečná podoba územního plánu schválena a vyhlášena nejpozději do 30.4.2014. Podrobný věcný a časový program postupu zpracování jednotlivých etap plnění předmětu díla, respektující termíny dle tohoto článku, tvoří **PŘÍLOHU ČÍSLO JEDNA** a je nedílnou součástí této smlouvy; bude předmětem jednání kontrolních porad a bude pravidelně vyhodnocován. Jeho změny (zejména upřesnění v souladu s průběhem realizace zakázky) budou moci být provedeny pouze za podmínek stanovených touto smlouvou pro provádění změn a dodatků smlouvy.

3.2. Rámcové termíny plnění jednotlivých částí předmětu plnění dle článku 2. této smlouvy byly smluvními stranami sjednány následovně:

3.2.1. **TERMÍNY PLNĚNÍ V ODPOVĚDNOSTI ZHOTOVITELE**

- 3.2.1.1. zhotovení konceptu územního plánu **8 měsíců** od data podpisu smlouvy;
- 3.2.1.2. zhotovení návrhu územního plánu **6 měsíců** od předání písemných pokynů pro zpracování návrhu schválených Zastupitelstvem města Jihlavy;
- 3.2.1.3. zapracování připomínek dotčených orgánů **2 měsíce** od předání písemných pokynů pro úpravu návrhu po projednání s dotčenými orgány dle § 50 stavebního zákona;
- 3.2.1.4. zhotovení schváleného znění **1 měsíc** od předání písemných pokynů objednatele zhotoviteli k dopracování díla.

3.2.2. **TERMÍNY PLNĚNÍ V ODPOVĚDNOSTI OBJEDNATELE**

- 3.2.2.1. projednání a schválení konceptu územně plánovací dokumentace a vypracování, popřípadě schválení pokynů pro zpracování návrhu územního plánu, projednání, schválení a vyhlášení návrhu územního plánu se stanovují tak, že jejich zahájení navazuje bezprostředně na ukončení příslušné fáze zhotovení územně plánovací dokumentace, a to za podmínek stanovených touto smlouvou.

ČLÁNEK ČTVRTÝ
HONORÁŘ A PLATEBNÍ A FAKTURAČNÍ PODMÍNKY
4.1. DÍLO

Dílem se pro účely této smlouvy rozumí územně plánovací dokumentace – územní plán města Jihlava, zahrnující veškeré práce, dodávky a veškeré jiné náklady s jejím provedením související.

4.2. HONORÁŘ

Honorář provedeného díla představuje souhrn cen všech prací, dodávek a jiných nákladů nutných a účelně vynaložených k řádnému dokončení díla podle této smlouvy, který se objednatel touto smlouvou zavazuje včas a řádně uhradit.

4.4. Celková výše honoráře je pro jednotlivé části stanovena takto:

Výkonová fáze	%	Kč
Zhotovení konceptu územního plánu	60	1 402 800
Zhotovení návrhu územního plánu	30	701 400
Zhotovení čistopisu územního plánu	10	233 800
Celkový honorář	100	2 338 000

4.5. Celková maximální konečná výše honoráře bez daně z přidané hodnoty činí

2 338 000,-Kč

(slovy: dvěmilionytřístatřicetostmtisíc Korun českých)

4.6. K honoráři bude účtována příslušná sazba daně z přidané hodnoty v souladu s obecně závaznými právními předpisy platnými ke dni povinnosti přiznat daň.
4.7. Platby honoráře budou uskutečňovány v Korunách českých ve splátkách odpovídajícím daným výkonovým fázím dle odst. 4.4 této smlouvy, vždy po řádném dokončení příslušné výkonové fáze.
4.8. Platební doklady (faktury) jako daňové a účetní doklady musí obsahovat zákonem předepsané údaje, jinak jsou neplatné a budou vráceny zhotoviteli k doplnění či opravě. O čas nutný k opravě a doplnění platebních dokladů (faktur) se posouvá i termín splatnosti. Platební doklady (faktury) budou předány ve třech vyhotoveních a budou obsahovat tyto údaje:

- název a sídlo oprávněné a povinné osoby, to jest zhotovitele a objednatele,
- IČO a DIČ zhotovitele a objednatele,
- číslo smlouvy,
- číslo platebního dokladu (faktury),
- den odeslání, den splatnosti a datum zdanitelného plnění,
- označení peněžního ústavu a číslo účtu, na který má objednatel platit,
- fakturovanou částku bez daně, sazbu daně, daň a celkovou částku, včetně daně z přidané hodnoty,
- označení díla s odkazem na příslušnou část smlouvy,

- razítko a podpis zodpovědné osoby zhotovitele,
- jiné náležitosti dle příslušných pravidel Integrovaného operačního programu.

4.9.

- 4.9.1. Objednatel bude platit honoráře za jednotlivé dílčí výkonové fáze na základě zhotovitelem řádně vystavených platebních dokladů (faktur) v souladu s touto smlouvou. Splatnost zhotovitelem vystaveného platebního dokladu (faktury) je dvacet dnů od doručení objednateli a úhrada se bude provádět převodem účtované částky z účtu objednatele na účet zhotovitele.
- 4.9.2. Bude-li platební doklad (faktura) obsahovat nesprávné nebo neúplné údaje a náležitosti, je objednatel oprávněn jej do data splatnosti vrátit zhotoviteli, který ji buď opraví nebo vystaví fakturu novou. V obou případech se běh lhůty splatnosti obnovuje.
- 4.9.3. Zjistí-li objednatel ve lhůtě splatnosti u předaného a převzatého díla nebo jeho části vady plnění, je oprávněn zhotoviteli platební doklad (fakturu) vrátit a příslušnou platbu pozastavit až do data odstranění vady. V případě, že se prokáže, že byl platební doklad (faktura) vrácen a platba pozastavena neoprávněně, postupuje se v souladu s ostatními ustanoveními tohoto článku.

4.10. ÚČETNÍ DOKLADY

Zhotovitel bude uchovávat veškeré účetní doklady ve formě stanovené obecně závazným právním předpisem o vedení účetních dokladů.

4.11 ARCHIVACE

Zhotovitel je povinen archivovat originální vyhotovení smlouvy včetně jejích dodatků, originály účetních dokladů a dalších dokladů vztahujících se k realizaci předmětu této Smlouvy po dobu 10 let od zániku této Smlouvy, minimálně však do roku 2024. Po tuto dobu je zhotovitel povinen umožnit osobám oprávněným k výkonu kontroly projektů provést kontrolu dokladů souvisejících s plněním této Smlouvy.

ČLÁNEK PÁTÝ

SMLUVNÍ SANKCE A POKUTY

- 5.1. Za nedodržení jednotlivých termínů plnění dle čl. třetího této smlouvy je zhotovitel povinen zaplatit objednateli smluvní pokutu ve výši 0.05 % z celkového honoráře včetně DPH za každý započatý den prodlení.
- 5.2. Neuhradí-li objednatel řádně a v souladu s touto smlouvou zhotovitelem požadované platby ve lhůtě jejich splatnosti včas, budou jeho platby zatěžovány úrokem z prodlení ve výši 0,05% z dlužné částky za každý den prodlení. Za den rozhodný pro splatnost je považován den připsání fakturované částky na účet zhotovitele.

ČLÁNEK ŠESTÝ

ROZSAH ČINNOSTI A ODPOVĚDNOST A POVINNOSTI SMLUVNÍCH STRAN

6.1. ROZSAH ČINNOSTI A ODPOVĚDNOST ZHOTOVITELE

6.1.1. VÝKONY A VÝKONOVÉ FÁZE

- 6.1.1.1. Výkony zhotovitele se pro potřeby této smlouvy rozumí takové výkony, které vedou k naplnění záměru a účelu zakázky vymezeném touto smlouvou.

6.1.1.2. Výkony zhotovitele směřující k naplnění záměru a účelu zakázky se člení do výkonových fází, které představují souhrn výkonů souvisejících spolu obsahově a časově a utvářejících relativně uzavřený celek činností. Podrobný popis výkonů je obsažen v jednotlivých výkonových fázích.

6.1.2. Zhotovitel je výslovně a jmenovitě zodpovědný za řádné poskytnutí následujících výkonů a služeb:

6.1.2.3. ZHOTOVENÍ KONCEPTU ÚZEMNÍHO PLÁNU

6.1.2.3.1. V rámci této výkonové fáze zhotovitel objednateli poskytne následující výkony a služby:

- zpracuje analýzu a vyhodnocení podkladů poskytnutých klientem,
- vypracuje koncept územního plánu, a to v rozsahu předepsaném zadáním,
- zpracuje vyhodnocení vlivů územního plánu na životní prostředí (SEA)
- poskytuje součinnost objednateli při projednávání konceptu zhotoveného díla a posudku SEA s dotčenými orgány,
- spoluúčastní se projednávání konceptu zhotoveného díla a posudku SEA s veřejností a dotčenými fyzickými a právníckými osobami nebo jejich sdruženími a prezentuje dílo zastupitelstvu a na veřejných projednáních,
- vyhodnocuje a zpracovává průběžně získané náměty, připomínky a stanoviska,
- spolupracuje při zpracování pokynů pro zpracování návrhu územního plánu na základě výsledku projednání konceptu dokumentace,
- poskytuje odbornou součinnost objednateli při rozporných jednáních a řízeních,
- posoudí hospodárnost a návratnost vložených veřejných investic spjatých s rozvojem řešeného území nebo takové posouzení obstará,
- sestaví plán financování veřejných investic a provede analýzu nákladů,
- vyhodnotí finanční nároky na realizaci jednotlivých rozvojových ploch a stejné typy rozvojových ploch mezi sebou porovná dle ekonomické výhodnosti.

6.1.2.4. ZHOTOVENÍ NÁVRHU ÚZEMNÍHO PLÁNU

6.1.2.4.1. V rámci této výkonové fáze zhotovitel objednateli poskytne následující výkony a služby:

- vyhotoví návrh díla podle výsledků dosažených v předchozí fázi,
- poskytuje součinnost objednateli na jednáních spojených s řádným projednáním návrhu díla s dotčenými orgány veřejné správy,
- účastní se veškerých jednání spojených s řádným projednáním návrhu díla s právníckými a fyzickými osobami nebo jejich sdruženími a prezentuje dílo zastupitelstvu a na veřejných projednáních,
- poskytuje odbornou součinnost objednateli při rozporných jednáních a řízeních,
- vypracuje podklady pro odvolání proti zamítavému rozhodnutí orgánů státní správy nebo soudů, popřípadě schvalujícího rozhodnutí obsahujícího napadnutelná ustanovení,
- po dohodě s objednatelem vypracuje výčet pozemků dotčených veřejně prospěšnými stavbami a opatřeními pro zápis předkupního práva do katastru nemovitostí,
- vypracuje podklady pro znění návrhu usnesení o schválení,
- vyhotoví návrh oznámení o závazných částech územně plánovací dokumentace, které je vyhlášováno opatřením obecné povahy

6.1.2.5. ZHOTOVENÍ SCHVÁLENÉHO ZNĚNÍ ÚZEMNÍHO PLÁNU

6.1.2.5.1. V rámci této výkonové fáze zhotovitel objednateli poskytne následující výkony a služby:

- vyhotoví schválené znění územního plánu v podobě projednané a schválené objednatelem,

- 6.1.3. Zhotovitel je povinen hájit zájmy objednatele podle svých nejlepších znalostí a schopností. Zhotovitel ani jeho zaměstnanci a spolupracovníci (poradci nebo specialisté) nepřijmou žádné osobní provize nebo platby od třetích osob, zejména od vlastníků nemovitostí, podnikatelů s nemovitostmi nebo jiných uživatelů území. S údaji týkajícími se zakázky bude zhotovitel zacházet šetrně a zachovávat o nich mlčenlivost, ledaže by byl této povinnosti výslovně zproštěn objednatelem. Zhotovitel se zavazuje zdržet se po dobu zpracování územního plánu a tři roky po ukončení prací na tomto plánu veškerých vlastních podnikatelských aktivit ve vztahu k předmětu plnění, zejména činností spojených s podnikáním s realitami a dalšími činnostmi na území města, a to i ve spojení s třetími osobami, jimiž by mohl ohrozit oprávněné zájmy objednatele, být s těmito zájmy ve střetu, popřípadě neoprávněně zvýhodnit sebe nebo třetí osoby. Porušení uvedených povinností se považuje za podstatné porušení smluvních závazků a je důvodem k okamžitému odstoupení od smlouvy za podmínek stanovených v této smlouvě.
- 6.1.4. Zhotovitel se zavazuje neprodleně informovat objednatele o všech skutečnostech, které by mohly objednateli způsobit finanční, nebo jinou újmu, o překážkách, které by mohly ohrozit termíny stanovené touto smlouvou a o eventuálních vadách a nekompletnosti podkladů předaných mu objednatelem. Zhotovitel je povinen upozornit objednatele rovněž na následky takových objednatelových rozhodnutí a úkonů, které jsou zjevně neúčelné nebo samého objednatele poškozující nebo které jsou ve zjevném rozporu s chráněným veřejným zájmem.
- 6.1.5. Zjistí-li zhotovitel, že nemůže předmět plnění provést za podmínek závazně plynoucích z obecně platných právních předpisů, nebo požadovaných výslovně objednatelem, popřípadě za dalších podmínek zvláště dohodnutých touto smlouvou, a stejně tak nebude-li moci splnit dohodnuté termíny, uvědomí o tom neprodleně písemně objednatele s uvedením důvodů.
- 6.1.6. Zhotovitel zastaví další práce na zhotovení územního plánu a jiná plnění dle této smlouvy a okamžitě o tom vyrozumí objednatele, pokud zjistí, že plánovací práce jsou s ohledem na zadání objednatele uvedené shora neproveditelné, a projedná s ním neprodleně další postup. Nesplnění oznamovací povinnosti dle tohoto článku smlouvy ze strany zhotovitele zakládá nárok objednatele vůči zhotoviteli na úhradu vzniklé škody.
- 6.1.7. Zhotovitel se zavazuje, že bez písemného souhlasu objednatele neposkytne předmět plnění jiné osobě než objednateli nebo jím k tomu zmocněné osobě. Zhotovitel je oprávněn poskytnout výsledek činnosti, jenž je předmětem díla, osobám, které jsou účastny při projednávání dokumentace.
- 6.1.8. Zhotovitel se zavazuje práce na plnění předmětu díla přerušit na základě doručení písemného rozhodnutí objednatele o přerušení prací a obě smluvní strany jsou poté zavázány uzavřít dohodu o změně díla a podmínkách jejího provedení. Přerušení prací může trvat maximálně šedesát dní. Pokud nedojde v této lhůtě k uzavření dodatku k této smlouvě, nebo k doručení písemné výzvy objednatele k pokračování na plnění předmětu díla, může zhotovitel od této smlouvy odstoupit z důvodů podstatného porušení smluvních ujednání za podmínek stanovených touto smlouvou pro ukončení zakázky. Pokračují-li práce po přerušení, prodlužují se o časový úsek shodný s dobou, po kterou zhotovitel přerušil své práce na základě písemného rozhodnutí objednatele, automaticky termíny dle této smlouvy.
- 6.1.9. Zhotovitel se zavazuje spolupůsobit při výkonu finanční kontroly v souladu s ustanovením § 2 písm. e) zákona č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole ve veřejné správě, v platném znění.

6.2. ODPOVĚDNOST OBJEDNATELE

- 6.2.1. Objednatel poskytne údaje, průzkumy, zprávy a služby požadované v souladu s ustanovením příslušných předpisů a jiné podobné údaje, které mohou být příležitostně vyžádány, prostuduje dokumenty předané mu zhotovitelem, sdělí zhotoviteli podle potřeby svoje rozhodnutí a udělí mu písemně souhlas s postupem prací.
- 6.2.2. Objednatel se zavazuje, že nejpozději do patnácti dnů od uzavření této smlouvy pověří určité osoby, které se budou pravidelně účastnit za objednatele všech pracovních schůzek, porad a úkonů potřebných pro úspěšné uskutečňování předmětu této smlouvy. Objednatel se dále zavazuje zajistit prostřednictvím těchto osob potřebnou účast objednatele na jednáních s orgány státní správy, orgány samosprávy či jinými osobami.
- 6.2.3. Zjistí-li objednatel nebo dozví-li se nějakým jiným způsobem o vadách nebo nedostatcích zhotovované dokumentace, nebo o rozporech mezi takovou dokumentací a požadavky zadání, uvědomí o zjištěné skutečnosti písemně zhotovitele bez zbytečného prodlení.
- 6.2.4. Objednatel bude své povinnosti plnit řádně a včas tak, aby se nenarušovala plynulost zhotovitelovy práce a provádění díla, a to za podmínek stanovených touto smlouvou.
- 6.2.5. Objednatel poskytne níže popsané údaje, zaměření, zprávy a služby, na jejichž přesnost a správnost se zhotovitel bude moci a bude mít právo spolehnout. Objednatel poskytne podle potřeby a po dohodě, avšak vždy nejpozději 5 dnů před datem zahájení plnění zhotovitele v příslušné výkonové fázi, následující údaje, bude-li je mít objednatel k dispozici:
- 6.2.5.1. soubor listů státní mapy řešeného území v digitální podobě,
- 6.2.5.2. katastrální mapu řešeného území,
- 6.2.5.3. úplný výpis z katastru nemovitostí pro řešené území,
- 6.2.5.4. veškerou dostupnou předchozí zpracovanou územně plánovací dokumentaci, popřípadě územně plánovací podklady, zhotovené pro řešené území, včetně fotodokumentace,
- 6.2.5.5. soupis platných vydaných územních rozhodnutí pro řešené území,
- 6.2.6. Objednatel poskytne údaje, průzkumy, zprávy a služby, požadované v souladu s ustanovením bodu 6.2.5., a jiné podobné údaje, které mohou být příležitostně vyžádány, zejména poskytne digitální technickou mapu města, digitální zpracování mapových podkladů, letecké snímky, hydrogeologický a geologický průzkum, povodňové vlny v n-letých vodách, hygienické limity existujících zdrojů a limity generelu dopravy v klidu a městské hromadné a železniční dopravy, demografické analýzy (věková struktura obyvatelstva ve sčítacích obvodech, údaje o vnitřní a vnější migraci obyvatelstva) a další podklady dle potřeby po vzájemné konzultaci a upřesnění potřeb, ale pouze za předpokladu, že je bude mít v dispozici.
- 6.2.7. Podklady poskytnuté zhotoviteli objednatelem nesnižují výši honoráře. Objednatel zůstává jejich vlastníkem. Zhotovitel je povinen tyto podklady po ukončení díla nebo skončení této smlouvy vrátit, ledaže se staly nutnou a neoddělitelnou součástí zhotoveného díla, a to bez zbytečného prodlení a v původním a nepoškozeném stavu. Datové sady může zhotovitel využít pouze pro zpracování tohoto díla a nesmí je předávat třetím osobám. Po ukončení zakázky je zhotovitel povinen vrátit poskytnuté datové sady objednateli nebo je nevratně smazat ze všech svých paměťových nosičů.
- 6.2.8. V případě využití dat ČUZK (budou blíže specifikovány), které Magistrát města Jihlavy získal na základě smlouvy s krajem Vysočina č. 66/32/2009, je nutné každou rozmnoženinu tisku vytvořenou nad těmito datovými sadami opatřit doložkou „*Mapový podklad © Český úřad zeměměřický a katastrální*“.
- 6.2.9. Na veškerá data předaná objednatelem v průběhu zpracování díla nebudou vytvářeny předávací protokoly, ale budou postupně zaznamenávány do PŘÍLOHY Č. 1283 a budou se na ně automaticky vztahovat povinnosti uvedené v bodě 6.2.7. Výjimkou jsou datové sady

zmíněné v bodě 6.2.8., na které musí být vytvořen předávací protokol z důvodů uvedených ve výše zmíněné smlouvě.

ČLÁNEK SEDMÝ**ZVLÁŠTNÍ UJEDNÁNÍ O SOUČINNOSTI SMLUVNÍCH STRAN A O ZPŮSOBECH PŘEDÁVÁNÍ A POČTU VÝTISKŮ DOKUMENTACE**

- 7.1. Smluvní strany se shodují, že uskutečňování předmětu této smlouvy vyžaduje od obou účastníků intenzivní vzájemnou součinnost, pravidelnou informovanost a operativní aktualizaci stanoveného postupu. Proto budou informace o všech okolnostech, které mohou mít vliv na plnění závazků plynoucích z této smlouvy, zejména podklady pro uskutečňování jednotlivých úkonů a činností, rozhodné pro plnění závazku zhotovitele převzatých touto smlouvou, předávány, nedohodnou-li se smluvní strany jinak, v sídle objednatele. Sídlo objednatele je za stejných podmínek také místem předání dokumentace.
- 7.2. Objednatel i zhotovitel ustanoví a písemně pověří určité osoby, které se budou pravidelně účastnit jeho jménem všech pracovních schůzek, porad a úkonů potřebných pro úspěšné uskutečňování předmětu této smlouvy.
- 7.3. Objednatel se zavazuje zajistit prostřednictvím jím pověřených osob svoji účast na jednáních s orgány státní správy, orgány samosprávy či třetími osobami (právníckými nebo fyzickými), bude-li zhotovitel pověřen taková jednání jménem objednatelovým vést a uskutečnit a bude-li toho třeba k účelnému a účinnému postupu v procesu pořizování územně plánovací dokumentace tak, aby zhotovitel mohl řádně plnit své závazky z této smlouvy plynoucí.
- 7.4. Porady se budou konat dle potřeby, minimálně však 8x ve fázi konceptu a 6x ve fázi návrhu. Budou svolány a vedeny zhotovitelem na návrh jedné či druhé smluvní strany. O jednotlivých schůzkách bude zhotovitel pořizovat zápisy obsahující údaje o zúčastněných, čase a místu konání, podstatných informacích a návrzích, které byly na schůzce vzneseny, o výsledku jejich projednání a o podmínkách či ujednáních, které zejména pro konkrétní postup byly zúčastněnými stranami usneseny. O předání a převzetí díla bude smluvními stranami sepsán zápis, a to i v případech, kdy budou plněny jednotlivé části předmětu smlouvy odděleně. Objednatel uplatní připomínky písemně do třiceti dnů od převzetí. Po uplynutí této doby se má za to, že územně plánovací dokumentace obsahově odpovídá smluvnímu závazku. Objednatelova kontrola se týká prověření, zda územně plánovací dokumentace nemá zřejmé vady a nedostatky. Objednatel však není povinen přezkoumávat podrobnosti předloženého řešení, ani za ně neručí, ledaže se jedná o části dokumentace, za jejichž obsah a obstarání nese přímou odpovědnost. V případě skrytých vad nebo řešení, která jsou v rozporu se závaznými právními předpisy, se zhotovitel nezbavuje odpovědnosti za škody.
- 7.5. Informace o všech okolnostech, které mohou mít vliv na plnění účelu této smlouvy a závazků z ní plynoucích, zejména podklady pro uskutečňování jednotlivých úkonů a činností podle této smlouvy, podklady, náměty a informace rozhodné pro plnění závazků zhotovitele převzatých touto smlouvou, budou předávány, nedohodnou-li se smluvní strany jinak, v sídle objednatele; sídlo objednatele je za stejných podmínek také místem předání díla a jeho dílčích částí. Objednatel je povinen sdělit zhotoviteli ty záměry a rozhodnutí, které by mohly podstatně ovlivnit koncepční řešení předmětu plnění této smlouvy a vyžá-

dat si před vydáním rozhodnutí vyjádření zhotovitele. Objednatel se v této souvislosti rovněž zavazuje poskytnout zhotoviteli veškerou nezbytnou součinnost a zhotovitelem požadované informace a podklady k řádnému a včasnému provedení díla. Součinnost zahrnuje zejména řešení majetkoprávních vztahů a aktivní účast při jednání s orgány státní správy, správci sítí a právníckými a fyzickými osobami. Objednatel se zavazuje spolupracovat se zhotovitelem tak, že se bez zbytečného prodlení, nejpozději však do čtrnácti pracovních dnů od vyžádání zhotovitele závazně vyjádří ke skutečnostem, které jsou nezbytné pro pokračování v řádném provádění díla.

- 7.6.** Po dobu prací vztahujících se k předmětu plnění je zhotovitel vázán povinností k objednateli poskytnout na jeho vyžádání odborný posudek k investičním záměrům, které mají vazbu na koncepci zpracovávané územně plánovací dokumentace. Zhotovitel se zároveň zavazuje poskytnout objednateli odborný výklad navrhovaného řešení územně plánovací dokumentace na jednáních orgánů objednatele.
- 7.7.** Zhotovitel není v prodlení s plněním předmětu díla, jestliže objednatel nezajistí součinnost v rozsahu a termínech sjednaných dle této smlouvy. Nesplnění povinností objednatele spolupracovat se považuje za podstatné porušení povinností uložených touto smlouvou a umožňuje zhotoviteli v souladu s touto smlouvou plnění zakázky ukončit formou odstoupení od této smlouvy.
- 7.8.** Závazná forma komunikace je doporučený dopis, fax potvrzený následným doporučeným dopisem, zápis z jednání, protokol o předání a převzetí. Tyto dokumenty musí být podepsány příslušnými odpovědnými zástupci objednatele nebo zhotovitele.

ČLÁNEK OSMÝ

ODPOVĚDNOST ZHOTOVITELE ZA ŠKODU

- 8.1.** Zhotovitel je objednateli v souladu s touto smlouvou odpovědný za škodu způsobenou vykonáním nebo nevykonáním sjednaných činností a poskytnutím nebo neposkytnutím sjednaných služeb. Tato odpovědnost za škodu trvá deset let od data, kdy bylo dílo objednatelem převzato, popřípadě do deseti let od data, kdy byly ukončeny činnosti poskytnuté objednateli zhotovitelem.
- 8.2.** Zhotovitel nebude v průběhu této doby zodpovědný
- 8.2.1.** za žádné škody ani nároky vzniklé v souvislosti s nepatřičným použitím územně plánovací dokumentace objednatelem nebo jím zmocněnými zástupci, zaměstnanci, poradci nebo specialisty,
- 8.2.2.** za škody, které byly způsobeny použitím podkladů převzatých od objednatele, a zhotovitel ani při vynaložení odborné péče nemohl zjistit jejich nevhodnost, případně na tuto nevhodnost objednatele upozornil, ale ten na použití zmíněných podkladů přesto trval,
- 8.2.3.** za škody způsobené vyšší mocí, jimž nemohl zabránit ani při vynaložení přiměřeného úsilí, které by objednatel mohl oprávněně požadovat,
- 8.2.4.** za prodlení, opominutí a škody způsobené rozhodnutími orgánů veřejné správy.
- 8.3.** Zhotovitelova zodpovědnost vyplývající z této smlouvy bude omezena výlučně na přímé škody vzniklé ze služeb zhotovitele, které jsou zakotveny v této smlouvě, a zhotovitel neponese žádnou zodpovědnost za dodatečné ztráty, zranění nebo škody vyvolané objednatelem, včetně ztráty zisku, trhu a podobně.

- 8.4. Plnění zhotovitele není vadné a zhotovitel nenesé odpovědnost za případně vzniklou škodu, jestliže veřejnoprávní orgány a organizace stanoví takové omezující podmínky, jejichž řešení prokazatelně znemožňuje dosažení požadavků objednatele. Tomu však musí předcházet vyčerpávající jednání zhotovitele a objednatele na úrovni statutárních orgánů, nebo písemně pověřených zástupců.
- 8.5. Všechna ustanovení, včetně ustanovení o omezení odpovědnosti za škodu, se vztahují i na zaměstnance, poradce a specialisty zhotovitele, a to ve stejné míře, ve které se vztahují na zhotovitele vůči objednateli anebo komukoliv, kdo škodu uplatňuje pro objednatele nebo jeho prostřednictvím. Pro tento účel bude zhotovitel jednat jako zástupce nebo kurátor zaměstnanců, poradců nebo specialistů a bude mít jejich plné moci.

ČLÁNEK DEVÁTÝ

POJIŠTĚNÍ

- 9.1. Zhotovitel předloží objednateli před podpisem této smlouvy nebo na požádání kdykoli později během plnění této smlouvy potvrzení o tom, že je řádně pojištěn pro případnou odpovědnost z titulu náhrady škody vzniklé v souvislosti s plněním této smlouvy, a to min. ve výši 1 000 000 Kč.
- 9.2. Škodami, které mají být pojištěny, se rozumí škody vznikající z veškerých omylů, opomenutí či nedbalosti při výkonu činností v rámci smlouvy s ohledem na pojišťovací podmínky pojišťovny; odpovídající pojistná smlouva bude udržována v platnosti od data zahájení provádění díla až do uplynutí lhůty odpovědnosti za škodu sjednané touto smlouvou, a to od data ukončení činnosti zhotovitele stanoveným touto smlouvou.
- 9.3. Nezajistí-li zhotovitel nepřetržité trvání pojištění v rozsahu uvedeném v tomto článku, bude objednatel oprávněn uzavřít a udržovat toto pojištění sám. Náklady vzniklé v souvislosti s takovým pojištěním bude objednateli hradit zhotovitel podle účtů objednatele nebo je objednatel odečte z plateb zhotoviteli splatných.
- 9.4. Objednatel i zhotovitel se zavazují uplatnit pojistnou událost u pojišťovny bez zbytečného odkladu.

ČLÁNEK DESÁTÝ

ZÁMĚRNÉ OPUŠTĚNÍ (PŘERUŠENÍ) PRACÍ, UKONČENÍ SMLOUVY A VYROVNÁNÍ VZÁJEMNÝCH ZÁVAZKŮ Z UKONČENÍ SMLOUVY PLYNOUCÍCH

10.1. UKONČENÍ SMLOUVY

- 10.1.1. Není-li v této smlouvě uvedeno jinak, končí zhotovitelovy služby dnem protokolárního předání a převzetí celého díla. Odstranění případných závad v plnění předmětu této smlouvy bude objednatelem uplatněno písemnou formou. Zhotovitel se zavazuje zjištěné závady v plnění předmětu této smlouvy odstranit bezodkladně od jejich uplatnění objednatelem. Tímto ustanovením není dotčena zhotovitelova odpovědnost za škodu, sjednaná touto smlouvou.

- 10.1.2. Obě smluvní strany mohou od této smlouvy písemně odstoupit, neplní-li jedna ze smluvních stran podstatně své povinnosti stanovené touto smlouvou, zejména pokud je v delším než šedesátidenním prodlení s plněním svých závazků, je po dobu delší šedesáti dnů bez závažného důvodu nečinná nebo jedná-li zhotovitel v rozporu s ustanovením odstavce 6.1. této smlouvy, ačkoli byl na neplnění těchto povinností písemně upozorněn s varováním, že pokud ve stanovené lhůtě uvedené nedostatky neodstraní, dojde k odstoupení od smlouvy. Důvod odstoupení musí být tím, kdo odstoupení činí, uveden tak, aby jej nebylo možno později měnit či zaměnit s jiným důvodem, a tyto úkony musí mít písemnou formu, jinak jsou neplatné. Odstoupit od smlouvy však nesmí strana povinností neplnit. Smlouva bude ukončena do sedmi dnů po doručení oznámení o odstoupení od smlouvy, přičemž se za den doručení považuje nejpozději sedmý den ode dne, kdy bylo oznámení o odstoupení uloženo na poště v případě nedoručitelnosti.
- 10.1.3. Stejně tak může být od smlouvy odstoupeno v případě, že se druhově obdobného porušení povinností, na které bylo způsobem uvedeným shora písemně dříve upozorněno, dopustí druhá smluvní strana opětovně. Za přiměřenou lhůtu, která má být stanovena k nápravě stavu se považuje lhůta minimálně deseti a více pracovních dnů ode dne doručení upozornění.
- 10.1.4. Za podstatné povinnosti se považují zejména: plnění platebních povinností, dodržení termínů pro dokončení či předání plnění, dodržení informační povinnosti zhotovitele vůči objednateli, provádění plnění bez vad a s předepsanými parametry, odstranění vad ve sjednaných či zákonných lhůtách, poskytnutí součinnosti, závazek neopustit plnění této smlouvy.
- 10.1.5. V případě ukončení smlouvy si obě strany vzájemně vrátí či uhradí plnění, které bylo do doby ukončení smlouvy prokazatelně vykonáno.
- 10.2. Není-li výslovně v této smlouvě sjednáno jinak, neruší se odstoupením smlouva od počátku ale teprve ode dne, kdy bylo odstoupení doručeno druhé smluvní straně.
- 10.3. Nad výše uvedený rámec může být tato smlouva zrušena objednatelem odstoupením v těchto případech:
- 10.3.1. Zjistí-li objednatel na podkladě informací zhotovitele, že zhotovitel z vlastního zavinění nemůže předmět plnění realizovat v ukazatelích závazně plynoucích z obecně platných právních předpisů, nebo ukazatelích zvláště dohodnutých touto smlouvou a stejně tak nebude-li moci splnit dohodnuté termíny,
- 10.3.2. Zjistí-li objednatel na podkladě informací zhotovitele, že zhotovitel nemůže z vlastního zavinění garantovat dodržení kvalitativních ukazatelů územně plánovací dokumentace a její použitelnost, popřípadě že územně plánovací dokumentace není realizovatelná v celkových zhotovitelem odhadnutých a objednatelem odsouhlasených nákladech díla.

ČLÁNEK JEDENÁCTÝ

PŘÁVNÍ ŘÁD

Veškerá ustanovení této smlouvy a výkony v jejím rámci prováděné se řídí českým právním řádem, zejména ustanoveními předpisů stavebních, předpisů o ochraně přírody a krajiny a předpisů souvisejících, předpisů o památkové péči, oborových předpisů technických, předpisů autorskoprávních, předpisů o výkonu povolání autorizovaných zhotovitelů, inženýrů a techniků činných ve výstavbě a předpisů obchodního a občanského práva.

ČLÁNEK DVANÁCTÝ

SPORY A JEJICH ŘEŠENÍ

Vzniknou-li mezi objednatelem a zhotovitelem v rámci rozsahu této smlouvy spory, které nelze vyřešit dohodou, mohou účastníci této smlouvy podat ve smyslu zákona návrh na soudní projednání u věcně a místně příslušného obecného soudu.

ČLÁNEK TŘINÁCTÝ

SPOLEČNÁ A ZÁVĚREČNÁ UJEDNÁNÍ

13.1. PŘEDÁNÍ A PŘEVZETÍ DÍLA

- 13.1.1. Předáním a převzetím díla se ve smyslu ustanovení zákona rozumí okamžik protokolárního předání dokumentace dle osnovy předmětu plnění pro příslušnou výkonovou fázi v sídle objednatele.
- 13.1.2. Nevýžaduje-li se pro užívání díla takové schvalující rozhodnutí, bude dílo považováno za způsobilé k užívání k zamýšlenému účelu, jakmile tuto způsobilost výslovně potvrdí zhotovitel řádně autorizovaným osvědčením.

13.2. POČÍTÁNÍ ČASU (TERMÍNY, LHŮTY)

13.2.1. TERMÍN PŘEDÁNÍ

Termín předání je datum, ke kterému byly splněny požadavky dokumentace zakázky a ke kterému byl podepsán předávací protokol mezi objednatelem a zhotovitelem.

13.2.2. DEN (PRACOVNÍ DEN)

Den znamená kalendářní den. Pracovní den znamená den jiný než den pracovního volna nebo den pracovního klidu. Případně-li poslední den lhůty na některý z těchto dnů, je posledním dnem lhůty nejbližší následující pracovní den. Lhůta určená podle dní počíná dnem následujícím po události, která je rozhodující pro její počátek. Polovinou měsíce se rozumí patnáct dní. Konec lhůty určené podle týdnů, měsíců nebo let připadá na den, který se pojmenováním nebo číslem shoduje se dnem, na který připadá událost, od níž lhůta počíná. Není-li takový den v posledním měsíci, připadá konec lhůty na jeho poslední den.

13.3. ZÁVĚREČNÁ UJEDNÁNÍ

- 13.3.1. Ani objednatel, ani zhotovitel nepostoupí práva a závazky z této smlouvy plynoucí třetí straně bez výslovného souhlasu druhé strany.
- 13.3.2. Pokud by smlouva trpěla právními vadami v důsledku změny obecné právní úpravy nebo i jinak, nemohou takové právní vady způsobit neplatnost nebo neúčinnost celé smlouvy. Všechna ustanovení smlouvy jsou oddělitelná, a pokud se jakékoliv její ustanovení stane neplatným, protiprávním nebo v rozporu s veřejným zájmem, platnost ostatních ustanovení tím není dotčena a smlouva bude posuzována tak, jako by tato neplatná ustanovení nikdy neobsahovala. Na místo neplatného nebo neúčinného ujednání se smluvní strany zavazují nahradit tato ustanovení takovým obsahem, který umožní, aby účelu smlouvy bylo dosaženo.
- 13.3.3. Harmonogram plnění (příloha číslo jedna), seznam poradců a specialistů zhotovitele a objednatele (příloha číslo dva), závazné metodické pokyny a technické podmínky pro digitální zpracování (příloha číslo tři) a další související dokumentace závazku jsou nedílnou součástí této smlouvy a společně s ní tvoří celý závazek mezi smluvními stranami zde uvedenými a zavazují smluvní strany navzájem, jejich partnery, nástupce, právní zástupce a právní nástupce a osoby jimi jmenované.

- 13.3.4. Obě smluvní strany jsou zproštěny v přiměřeném rozsahu smluvních závazků, pokud plnění brání „vyšší moc“ (například živelná pohroma nebo válečný konflikt). V takovém případě je možno práce zastavit na základě písemného oznámení druhé straně.
- 13.3.5. Smlouva nabývá platnosti podpisem oprávněných zástupců obou smluvních stran.
- 13.3.6. Smlouvu lze doplnit a měnit výlučně formou písemných dodatků, opatřených časovým a místním určením a podepsaných oprávněnými osobami. Dodatky takto sjednané se smluvní strany zavazují jako součást této smlouvy akceptovat a plnit.
- 13.3.7. Tato smlouva má celkem 15 stran a 14 stran příloh a je vyhotovena ve čtyřech exemplářích, z nichž dva obdrží objednatel a dva zhotovitel. Každý stejnopis této smlouvy má platnost originálu.

Smluvní strany výslovně prohlašují, že je jim obsah smlouvy dobře znám v celém jeho rozsahu s tím, že smlouva je projevem pravé a svobodné vůle smluvních stran a nebyla uzavřena v tísní či za nápadně nevýhodných podmínek. Na důkaz souhlasu připojují oprávnění zástupci smluvních stran své vlastnoruční podpisy, jak následuje.

30. 09. 2011
V Jihlavě, dne

29. 9. 2011
V Praze, dne

OBJEDNATEL

ZHOTOVITEL

STATUTÁRNÍ MĚSTO JIHLAVA

CITYPLAN spol. s r.o.

RNDr. Petr Pospíchal,
náměstek primátora

Ing. Milan Komínek,
jednatel a výkonný ředitel



CITYPLAN spol. s r.o.
Inčřičská 17, 110 00 Praha 1
IČO: 47307218
DIČ: CZ47307218
2

Kontroloval a schválil

V Jihlavě dne: 29. 09. 2011

podpis:

Předběžná řídicí kontrola 2
výdajů dle zákona
č. 320/2001 Sb. provedena
dne: 29. 9. 2011 Správce rozpočtu:

VYPRACOVALA:
Kontrolovala: KT